



HBN VisioLine ist eine Technologie-Kooperation von
HBN VisioLine is a Technology Cooperation between

Telegärtner
Elektronik GmbH



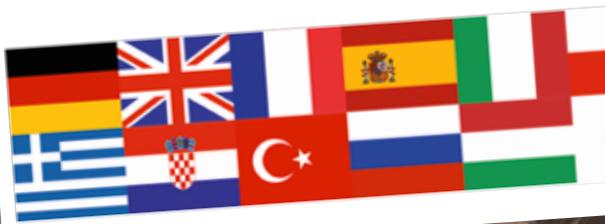
SCHAEFER ■

Do you
need help?

YES



NO



Visioline

Visuelles und multilinguales Notruf-System

Visual and multilingual emergency
communication system



HBN VisioLine ist eine Technologie-Kooperation von
HBN VisioLine is a Technology Cooperation between

Telegärtner
Elektronik GmbH



SCHAEFER 

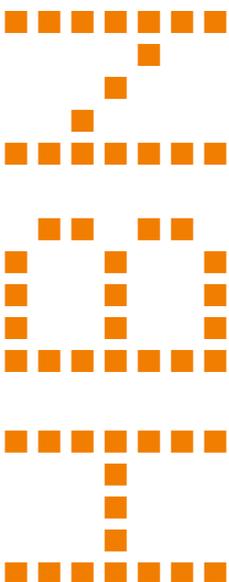
Notrufsystem für Menschen mit Hörbehinderung
und Fremdsprachler

Visueller Dialog mit Notrufzentrale über Touch-Display

Dialogsprache durch Nutzer wähl- und jederzeit änderbar

Visuelle Lageeinschätzung und Missbrauchserkennung
durch Kamera in der Kabine

Display ist im Standardbetrieb zur Etagenwahl und zur
Anzeige von vielfältigen Zusatzinformationen nutzbar



Visuelles und multilinguales Notruf-System

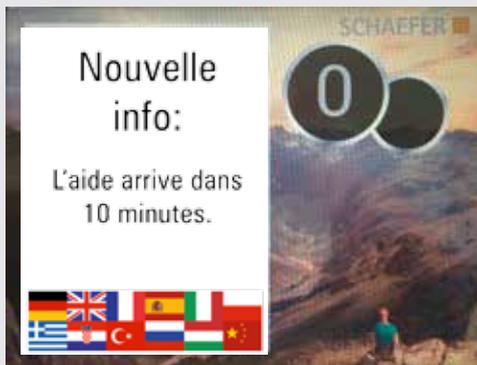
Der Aufzugsnotruf für Menschen mit Hörbehinderung und Fremdsprachler

Ein neues Maß an Sicherheit für Passagiere bietet der Aufzugsnotruf für Menschen mit Hörbehinderung. Das System ergänzt den üblichen Notruf und kommuniziert mit Passagieren über einen Bildschirm, auf dem Fragen eingeblendet werden und über dessen Touch-Oberfläche die vorgegebenen Antworten ausgewählt werden können. Die Kommunikation ist mehrsprachig und kann anhand von Flaggensymbolen ausgewählt werden, ohne dass das Leitstellenpersonal selbst die jeweilige Sprache beherrschen muss.

Funktionsweise

Die Leitstelle versucht zuerst die Kontaktaufnahme per Audio. Ist dies nicht möglich erfolgt die Aktivierung des HBN Dialogs im Display. Ist auch hierdurch keine Kontaktaufnahme möglich kann ein Foto aus der Kabine abgerufen werden.

Durch den angezeigten Dialog kann sich der hörbehinderte oder der Landessprache nicht mächtige Passagier mitteilen. Die Sprache ist jederzeit durch den Nutzer änderbar. Bis zum Eintreffen der Hilfe können jederzeit weitere Informationen von der Leitstelle eingeblendet werden.



HBN-Beispieldialog
HBN dialogue example

Visual and multilingual emergency communication system

- Emergency communication system for people with hearing impairments and non-native speakers
- Visual dialogue with an emergency control centre via touch screen
- Dialogue language can be selected and altered by each individual user at any time
- Visual assessment of the situation and detection of misuse thanks to a camera in the lift car
- Display can be used, during standard operation, for floor selection and showing a wealth of additional information

The lift emergency communication system for people with hearing impairments and non-native speakers

The lift emergency communication system provides a new level of safety for people with hearing impairments. The system enhances the standard emergency call system and communicates with passengers via a screen. The touch screen displays questions and can be used to pick predefined answers. Communication is possible in several languages, and flag icons allow users to select the desired language. Furthermore, it is not necessary for control centre staff to speak the respective language to enable effective communication.

How it works

The control centre initially attempts to establish audio contact. If this is not possible, the HBN dialogue on the display is activated. If contact is still not possible, a photo can be taken from inside the lift car.

The displayed dialogue can be used by a passenger with hearing impairment or a non-native speaker to relay information. The language can be altered by the user at any time. Further information can be displayed by the control centre whenever necessary until help arrives.



Neuinstallation Notruf mit HBN Visioline

Initial installation of emergency communication with HBN VisioLine



1 HBN VisioLine Paket | HBN VisioLine kit

017283	Touch Media TFT flex 10,4"	Touch Media TFT flex 10.4"
-	Konfiguration Touch Media TFT flex	Touch Media TFT flex configuration
013864	VSG Glas für 10,4"	LSG glass for 10.4"
018365	HBN Visio-Gateway	HBN Visio-Gateway
1000231	USB Dom-Kamera	USB Dome camera
602251	NRT 2 XT mit MK4	NRT 2 XT with MK4
601404	Lautsprechermodul SM1	Speaker module SM1
601402	Verbindungskabel zu SM1	Connecting cable SM1
601447	Tableau-Anschlusskabel	Fixture connector cable

1000119	Verbindungskabel von Gateway zu Touch Media TFT flex 5 m (CAN-Hauptleitung (BU/AEH))	Connecting cable from Gateway to Touch Media TFT flex 5 m (CAN main cable (female connector/wire ends))
-	CAN-Knoten AnKa	CANnode AnKa
017139	CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 1 m	CAN main cable 4p (female connector/female connector) 1 m
601290	USV 24 V DC / 2,3A	USV 24 V DC / 2.3 A
601460	MRT Maschinenraumtelefon	MRT Machine room phone
601775	GSM120XT mit Visio Funktionalität	GSM120XT with Visio functions
601469	Notruftaster für Kabinenunterboden	Emergency call button for underneath lift car

Nachrüstung HBN VisioLine

bei passendem bestehendem Notruf

Retrofitting HBN VisioLine

to suitable existing emergency communication system



Zubehör / Extras zu HBN VisioLine

- 1000231 Dom-Kamera
- 1000338 Fisheye-Kamera
- CAN-Knoten AnKa
- 017316 12,1" - Touch Media TFT flex
- 017318 15" - Touch Media TFT flex
- 017389 17" - Touch Media TFT flex
- 017384 19" - Touch Media TFT flex
- 017637 21,5" - Touch Media TFT flex
- 601460 MRT - Maschinenraumtelefon
- 601487 Klebehalter für SM1
- 601463 Montagewinkel für NRT und GSM
- 601412 Lithiumbatterie für NRT 2 XT
- 017395 WLAN Fritzbox AVM

Hinweis:

Internetanschluss für Datenanbindung, Fernkonfiguration, Werbung, etc. mit mind. HSDPA Datenrate oder höher bauseits.

Accessories / Extras for HBN VisioLine

- 1000231 Dome camera
- 1000338 Fisheye camera
- CANnode AnKa
- 017316 12.1" - Touch Media TFT flex
- 017318 15" - Touch Media TFT flex
- 017389 17" - Touch Media TFT flex
- 017384 19" - Touch Media TFT flex
- 017637 21.5" - Touch Media TFT flex
- 601460 MRT Machine room phone
- 601487 Adhesive holder for SM1
- 601463 Mounting bracket for NRT and GSM
- 601412 Lithium battery for NRT 2 XT
- 017395 WLAN Fritzbox AVM

Note:

Internet connection must be provided for data link, remote configuration, advertising, etc. with a min. data rate of HSDPA or higher at site.

* *nicht Bestandteil des Pakets
not included in the kit*

2 HBN VisioLine Nachrüst Paket | HBN VisioLine retrofit kit

017283	Touch Media TFT flex 10,4"	Touch Media TFT flex 10.4"
-	Konfiguration Touch Media TFT flex	Touch Media TFT flex configuration
013864	VSG Glas für 10,4"	LSG glass for 10.4"
018365	HBN Visio-Gateway	HBN Visio-Gateway
1000231	USB Dom-Kamera	USB Dome camera
1000119	Verbindungskabel von Gateway zu Touch Media TFT flex 5 m (CAN-Hauptleitung(BU/AEH))	Connecting cable from Gateway to Touch Media TFT flex 5 m (CAN main cable (female connector / wire ends))
	CAN-Knoten AnKa	CANnode AnKa
017139	CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 1 m	CAN main cable 4p (fem. conn./fem. conn.) 1 m
601290	USV 24 V DC / 2,3 A	USV 24 V DC / 2.3 A
601775	GSM 120 XT mit Visio Funktionalität	GSM 120 XT with Visio functions

HBN

Visioline

Komponenten Components

HBN-Gateway GSM 120 XT

Das im Maschinenraum verbaute HBN-Gateway wird über eine zweiadrige Leitung an das HBN Visio Gateway angeschlossen. Die Leitung sollte eine verdrehte Datenleitung (120 Ohm, twisted pair) z. B. für Feldbus, LON, CAN o. Ä. sein. Gegebenenfalls können auch freie Adern im Hängekabel genutzt werden. Dies ist im Einzelfall zu prüfen. Am HBN-Gateway wird die mitgelieferte GSM-Antenne angeschlossen, das HBN-Gateway kommuniziert über eine Mobilfunk-Verbindung mit der Leitzentrale.



GSM 120 XT

The HBN Gateway installed in the machine room is connected to the HBN Visio Gateway via a two-core cable. The cable must be a twisted data cable (120 Ohm, twisted pair) e. g. for field bus, LON, CAN, etc. If necessary, free cores in the travelling cable can also be used. This should be verified individually for each application. A supplied GSM aerial is connected to the HBN Gateway. The HBN Gateway communicates with the control centre via a mobile communications connection.

GSM 120 XT

Betriebsspannung Operating voltage	230 V AC / 50 Hz
Datenbus Data bus	galvanisch getrennt electrically isolated
Schutzart Type of protection	IP 20
Betriebstemperatur Operating temperature	0° C - 40 °C
Abmessungen Dimensions	218 x 155 x 61 mm

HBN Visio Gateway | AnKa Modul

Das HBN Visio Gateway sorgt für die Kommunikation zwischen dem Touch Media TFT flex Display und dem HBN-Gateway. Das AnKa Modul sorgt dafür, dass auch nicht CANopen-fähige Steuerungen das HBN Visioline System einsetzen können. Zusätzlich erfolgt hierüber der Anschluss und die Sicherstellung der Notstromversorgung für den CANopen Bus.



HBN Visio Gateway

CAN-AnKa Modul
CAN-AnKa Module

The HBN Visio Gateway ensures communication between the Touch-Media TFT flex display and the HBN Gateway. The AnKa module enables use of the HBN VisioLine system with controllers that are not CANopen compatible. In addition, it provides connection to and ensures an emergency power supply for the CANopen bus.

HBN Visio Gateway

Betriebsspannung Operating voltage	7 - 24 V DC
Datenbus Data bus	galvanisch getrennt electrically isolated
Schutzart Type of protection	IP 20
Betriebstemperatur Operating temperature	0° C - 55 °C
Abmessungen Dimensions	180 x 121,5 x 34 mm

Kamera | Camera

Über eine an das HBN Visio Gateway angeschlossene Kamera kann die Leitzentrale im Alarmerungsfall Fotos aus der betreffenden Kabine abrufen um die Lage einschätzen und eine eventuell missbräuchliche Bedienung erkennen zu können. Eine Dom-Kamera ist im Lieferumfang der Standard HBN Pakete enthalten. Alternativ kann auch eine Kamera mit Fisheye Objektiv für einen großen Blickwinkel beim Einbau im Tableau gewählt werden.



Dom-Kamera
Dome camera

Fisheye-Kamera
Fisheye camera

In the event of an alarm, a camera connected to the HBN Visio Gateway can be used by control centre staff to view inside the lift car in order to assess the situation and detect any potential misuse. A dome camera is included in the standard HBN kits. Alternatively, a fisheye camera can be installed in the fixture for a wider angle of view.

Kameras | Cameras

Ausführung Model	Dom Dome	Fischaüge Fisheye
Anschluss Connection	USB	USB

Touch Media TFT flex

Media TFT flex ist ein modernes, flexibles System zur multimedialen Darstellung von Prozess- und Multimedia-Daten. Ausgestattet mit galvanisch isolierten CAN-Bus, USB- und Ethernet-Schnittstellen und kurzschlussfesten 24 V Ein- und Ausgängen ist es bestens gewappnet für aktuelle Anforderungen im Aufzug. Die Layouts des Media TFT flex lassen sich flexibel anpassen. Neben Fotos und Videos lassen sich Statusmeldungen wie die aktuelle Etage und Fahrtrichtung aber auch Meldungen in besonderen Betriebsmodi (Brandfall - Nutzen Sie den Notausgang! Aufzug in Wartung!), Hinweise auf spezielle Sonderfahrten (Bettentransport im Krankenhaus) und auch Sicherheitshinweise (Achtung Stufe) ausgeben. Die Touchoberfläche ermöglicht die Etagenwahl direkt auf dem Display. Neben aktuellen Informationen (wie Speisekarten, Veranstaltungsinformationen und Werbung) lassen sich auch weiterführende Gebäudeinformationen sowie die Dialoge des HBN und vieles weitere darstellen. Die Konfiguration ist vollständig webbasiert und für den Einsatz auf mobilen Geräten optimiert. Damit ist keine spezielle Konfigurationssoftware notwendig. Die Konfiguration ist intuitiv bedienbar und aufgrund der multilingualen Benutzeroberfläche international einsetzbar. Die Konfiguration ist sowohl vor Ort als auch aus der Ferne (bei vorhandenem Internetzugang) möglich. Die Inhalte der Displays vieler Projekte können somit zentral über das Internet über eine einheitliche Oberfläche verwaltet werden.



Individuelle Gestaltung
Individual layout



Einfache Konfiguration
Easy configuration



Touch Media TFT flex		
Betriebsspannung Operating voltage	24 V DC	
Datenbus Data bus	galvanisch getrennt electrically isolated	
Betriebstemperatur Operating temperature	0° C - 55° C	
Displaygrößen Display sizes	10,4 - 21,5" weitere auf Anfrage more available on request	



Layout-Beispiele
Layout examples

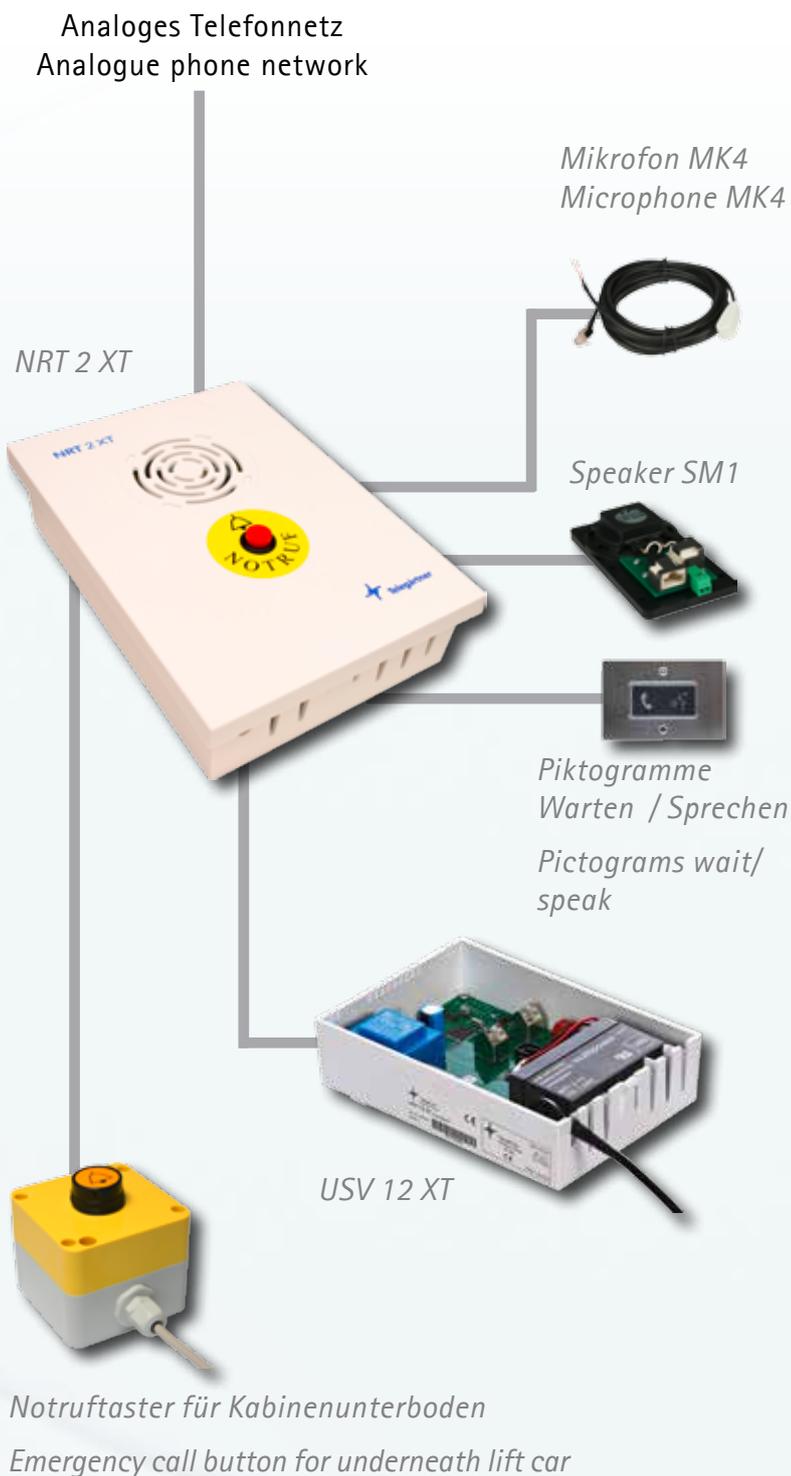
Touch Media TFT flex

Touch Media TFT flex is a modern, flexible system for multimedia presentation of process and multimedia data on displays. Equipped with electrically isolated CAN bus, USB and Ethernet interfaces and short-circuit proof 24 V inputs/ outputs, it is ideally suited to meet modern lift requirements. The layouts of the Touch Media TFT flex are easy to adapt. Besides photos and videos, it is possible to output status messages, such as the current floor and direction of travel, along with messages in special operating modes (Fire - use emergency exit!, Lift maintenance in progress), information on special travels (transporting beds in a hospital) and safety information (Mind the step). The touch screen enables floor selection directly at the display. In addition to up-to-the-minute information (such as menus, event information and adverts), it is also possible to display additional building information, HBN dialogues and much more. Configuration is entirely web-based and optimised for use on mobile devices. This means special configuration software is not required. Configuration is intuitive and can be used internationally thanks to the multilingual user interface. Configuration can be carried out on-site or remotely (if Internet access is available). The contents of the displays for numerous projects can therefore be managed centrally via the Internet and a standard user interface.



Notruf mit Analogem Telefonnetz

Emergency communication using an analogue phone network



Notrufpakete ohne HBN

Normkonformer Aufzugsnotruf zur Umschaltung auf ständig besetzte Leitzentralen über analoge Telefonleitung oder über Mobilfunk. Komplette Sprechstelle im Wählgerät auf der Kabine (Mikrofon, Lautsprecher, Notruftaster), zusätzlich Lautsprecher und Mikrofon für die Kabine, vorhandener Notruftaster kann genutzt werden, Piktogramme Warten / Sprechen für die Kabine, Notruftaster unter der Kabine, überwachte Notstrompufferung USV 12 XT mit Störungsmeldung an Leitzentrale bei analogem Telefonnetz. Bei der Mobilfunkanbindung mit GSM 100 XT (nicht für HBN VisioLine geeignet) übernimmt das GSM Gateway diese Notstromfunktion. Die Mobilfunkverbindung ist überwacht, bei Störungen kann dies der Aufzugsteuerung über einen Schaltkontakt mitgeteilt und der Aufzug stillgelegt werden. Die Mobilfunklösung umfasst auch die SIM-Karte, eine hochwertige Antenne und eine Maschinenraum-Sprechverbindung.

Emergency communication kits without HBN

Standard compliant lift emergency communication system for connection to 24/7 control centres via an analogue phone cable or mobile telephony. Complete intercom unit in the dialling unit at the lift car (microphone, speaker, emergency call button), additional speaker and microphone for the lift car, existing emergency call button can be used, pictogram wait/speak for the lift car, emergency communication button underneath the lift car, monitored emergency power buffer UPS 12 XT with fault message to the control centre for an analogue phone network. When using the mobile network connection with GSM 100 XT (not suitable for HBN VisioLine), the GSM Gateway is responsible for this emergency power function. The mobile network connection is monitored. In the event of faults, the lift controller is notified via a switching contact and the lift is stopped. The mobile network solution also includes the SIM card, a high-quality aerial and a machine room intercom.

3 Analoges Notruf Paket | Analogue emergency communication kit

602251	NRT 2 XT mit MK4	NRT 2 XT with MK4
601404	Lautsprechermodul SM1	Speaker module SM1
601402	Verbindungskabel zu SM1	Connecting cable SM1
601446	Tableauanschlusskabel	Fixture connector cable
601469	Notruftaster für Kabinenunterboden	Emergency call button for underneath lift car

601486	Piktogramm Warten und Sprechen	Pictograms wait/speak
601417	USV 12 XT	USV 12 XT

Bestellung

SCHAEFER:

per E-Mail an auftragserfassung@ws-schaefer.com

oder per Fax an +49 7571 722-99

Telegärtner

per E-Mail an info@telegaertner-elektronik.de

1 HBN Paket

Neuinstallation Notruf mit HBN VisioLine

2 HBN Nachrüst Paket

Nachrüstung HBN VisioLine bei passendem bestehendem Notruf

3 Analoges Notruf Paket

Notruf mit analogem Telefonnetz

4 GSM Notruf Paket

Notruf mit GSM Anbindung

Firma

Vorname Name

Kunden-Nummer

Telefon

E-Mail

Bestellnummer / Referenznummer / Kommission

Lieferanschrift - Straße Hausnummer

Lieferanschrift - PLZ Ort

Lieferanschrift - Land

Bemerkung

Zubehör / Extras zu HBN VisioLine

- 1000338 USB Fisheye-Kamera für Einbau
- CAN-AnKa Modul
- 17316 12,1" - Touch Media TFT flex
- 013865 VSG Glas für 12,1"
- 017318 15" - Touch Media TFT flex
- 013866 VSG Glas für 15"
- 017389 17" - Touch Media TFT flex
- 013867 VSG Glas für 17"
- 017384 19" - Touch Media TFT flex
- 017429 VSG Glas für 19"
- 017637 21,5" - Touch Media TFT flex
- 1000392 VSG Glas für 21,5"
- 017395 WLAN Fritzbox AVM
- 601409 USV 230 V für MSA, NR-Line
- 601290 USV 24 V DC /2,3A
- 601460 Wandtelefon
- 601754 GSM 100 inkl. Batterie, SIM und Antenne GAT4
- 601421 Sprechstelle DLS1 (für NRT 1)
- 601441 VA-Tableau für SM1
- 601440 VA-C41 Tableau mit Notruftaster für SM1
- 601420 MAS 2 Maschinenraum-Sprechadapter
- 601456 MSA 2C Maschinenraum-Sprechadapter f. C-Schiene
- 602002 NR-Line 230 Nebenstellenanlage mit 6 Nebenstellen
- 602200 NRT1XT
- 601524 Mikrofon MK4
- 601463 Montagewinkel für NRT und GSM
- 601412 Lithiumbatterie für NRT2XT

Kabel

- 017139 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 1 m
- 017140 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 2 m
- 017141 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 3 m
- 017037 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 4 m
- 017048 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 5 m
- 017142 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 7 m
- 017143 CAN-Hauptleitung 4p (BU/BU) 10 m
- 1000115 Verbindungskabel Gateway - Touch Media TFT flex (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 1 m
- 1000116 (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 2 m
- 1000117 (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 3 m
- 1000118 (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 4 m
- 1000120 (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 7 m
- 1000121 (CAN-Hauptleitung (BU/AEH) 10 m
- 008242 Patch-Kabel 3 m
- 008243 Patch-Kabel 5 m
- 017303 Patch-Kabel 7,5 m
- 008244 Patch-Kabel 10 m
- 601405 Verbindungskabel zu SM1 0,5 m
- 601402 Verbindungskabel zu SM1 3 m
- 601406 Verbindungskabel zu SM1 5 m
- 601407 Verbindungskabel zu SM1 7 m
- 601408 Verbindungskabel zu SM1 10 m

Order

SCHAEFER:

by e-mail to auftragserfassung@ws-schaefer.com

or by fax to +49 7571 722-99

Telegärtner

by e-mail to info@telegaertner-elektronik.de



1 HBN kit

Initial installation of emergency communication with HBN VisioLine



2 HBN retrofit kit

Retrofitting HBN VisioLine to suitable existing emergency communication system



3 Analogue emergency communication kit

Emergency communication using an analogue phone network



4 GSM emergency communication kit

Emergency communication using an own GSM connection

Company

First name/Name

Customer number

Phone

E-mail

Order no. / Ref. no. / Commission

Delivery address - Street, no.

Delivery address - Post code/Place

Delivery address - Country

Remark

Accessories / Extras for HBN Visioline

- 1000338 USB Fisheye camera for installation
- CAN-AnKa Module
- 017316 12.1" - Touch Media TFT flex
- 013865 LSG glass for 12.1"
- 017318 15" - Touch Media TFT flex
- 013866 LSG glass for 15"
- 017389 17" - Touch Media TFT flex
- 013867 LSG glass for 17"
- 017384 19" - Touch Media TFT flex
- 017429 LSG glass for 19"
- 017637 21.5" - Touch Media TFT flex
- 1000392 LSG glass for 21.5"
- 017395 WLAN Fritzbox AVM
- 601409 USV 230 V for MSA, NR-Line
- 601290 USV 24 V DC /2.3A
- 601460 Wall-mounted phone
- 601754 GSM 100, incl. battery, SIM and aerial GAT4
- 601421 Intercom station DLS1 (for NRT 1)
- 601441 VA fixture for SM1
- 601440 VA-C41 fixture with emergency call button for SM1
- 601420 MAS 2 machine room intercom adapter
- 601456 MSA 2C machine room intercom adapter for C-shaped rail
- 602002 NR line 230 branch exchange system with 6 extension lines
- 602200 NRT1XT
- 601524 Microphone MK4
- 601463 Mounting bracket for NRT and GSM
- 601412 Lithium battery for NRT2XT

Cables

- 017139 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 1 m
- 017140 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 2 m
- 017141 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 3 m
- 017037 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 4 m
- 017048 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 5 m
- 017142 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 7 m
- 017143 CAN main cable 4p (female connector/female connector) 10 m
- 1000115 Connecting cable Gateway - Touch Media TFT flex (CAN main cable (female connector/wire ends) 1 m
- 1000116 (CAN main cable (female connector/wire ends) 2 m
- 1000117 (CAN main cable (female connector/wire ends) 3 m
- 1000118 (CAN main cable (female connector/wire ends) 4 m
- 1000120 (CAN main cable (female connector/wire ends) 7 m
- 1000121 (CAN main cable (female connector/wire ends) 10 m
- 008242 Patch cable 3 m
- 008243 Patch cable 5 m
- 017303 Patch cable 7.5 m
- 008244 Patch cable 10 m
- 601405 Connecting cable SM1 0.5 m
- 601402 Connecting cable SM1 3 m
- 601406 Connecting cable SM1 5 m
- 601407 Connecting cable SM1 7 m
- 601408 Connecting cable SM1 10 m

People in Motion



Sie wollen mehr Informationen über den Hörbehinderten Notruf (HBN)?
Rufen Sie an! Wir sind für Sie da:

Montag - Donnerstag, 8.00 Uhr - 16.30 Uhr
Freitags 8.00 - 13.00 Uhr

Info Hotline
+49 7951 488-0

Interested in getting more detailed information on HBN?
Just call! We are at your service from
Monday - Thursday, 8.00 am - 4.30 pm
Friday 8.00 am - 1.00 pm

Info Hotline
+49 7951 488-0

Telegärtner Elektronik GmbH
Hofäckerstr. 18 | 74564 Crailsheim | Germany
Phone +49 7951 488-0 | info@telegaertner-elektronik.de |
www.telegaertner-elektronik.de



SCHAEFER

Sie wollen mehr Informationen über den Hörbehinderten Notruf?
Rufen Sie an! Wir sind für Sie da:

Montag - Freitag, 7.00 Uhr - 18.00 Uhr

Hotline Technischer Support
+49 7571 722-51

Interested in getting more detailed information on HBN?
Just call! We are at your service from
Monday - Friday, 7.00 am - 6.00 pm

Hotline Technical Support
+49 7571 722-51

SCHAEFER GmbH
Winterlinger Str. 4 | 72488 Sigmaringen | Germany
Phone +49 7571 722-0 | Fax +49 7571 722-99
info@ws-schaefer.com | www.ws-schaefer.com

018393 | SCHAEFER GmbH | 03/2017 | TG | Printed in Germany
Technische Änderungen und Ergänzungen vorbehalten |
Subject to technical modifications and supplementations

